

SOLAR-MAULWURFSCHRECK / SOLAR POWER MOLE REPELLER PSMS 1 A1

(DE)

SOLAR-MAULWURFSCHRECK

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(PL)

SOLARNY ODSTRASZACZ KRETÓW

Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

SOLÁRNÍ ODPUDZOVAČ KRTKŮ

Návod k použití a bezpečnostní pokyny

(RO)

(MD)

DISPOZITIV SOLAR ANTIDĂUNATORI

Note privind siguranța și operarear

(SK)

SOLÁRNY ODPUDZOVAČ KRTKOV

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HR)

SOLARNI UREĐAJ ZA TJERANJE KRTICA

Napomene u vezi upotrebe i sigurnosti

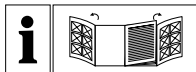
(BG)

СОЛАРНО УСТРОЙСТВО ЗА ПРОГОНВАНЕ НА КЪРТИЦИ

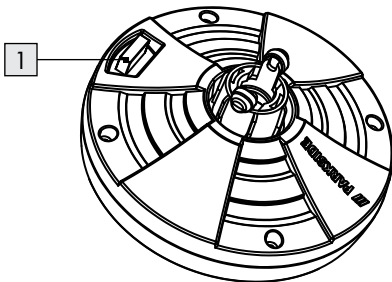
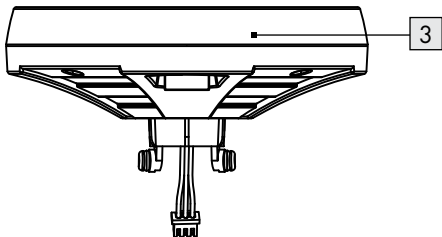
Бележки за работа и безопасност

IAN 373747_2204

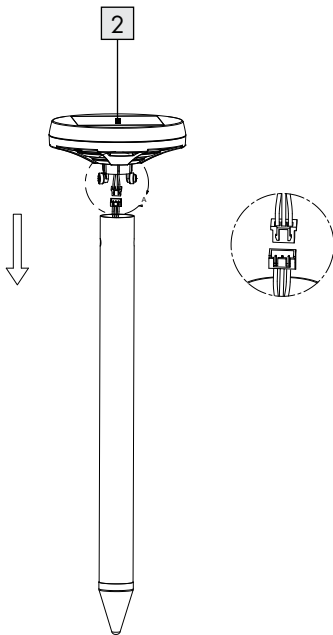




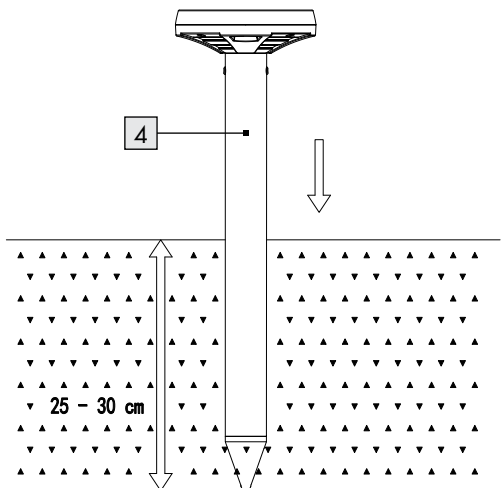
DE		
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
PL		
Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	19
CZ		
Návod k použití a bezpečnostní pokyny	Strana	34
RO / MD		
Note privind siguranța și operarear	Pagina	48
SK		
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	63
HR		
Napomene u vezi upotrebe i sigurnosti	Stranica	77
BG		
Бележки за работа и безопасност	Страница	91

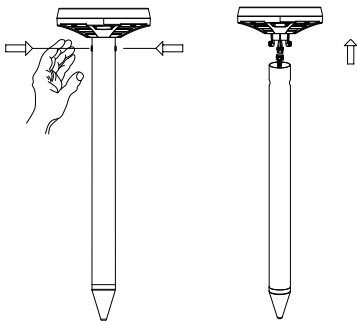
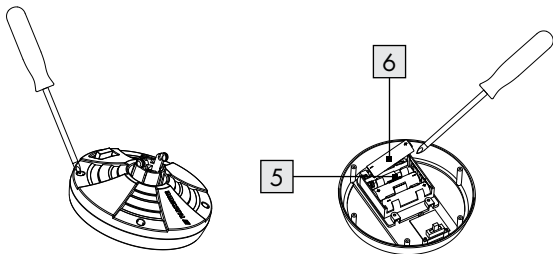
A**B**

C



D



E**F**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	8
Sicherheitshinweise	Seite	9
Produktspezifische Sicherheitshinweise	Seite	10
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	10
Inbetriebnahme	Seite	12
Montage	Seite	12
Akkus aufladen	Seite	13
Akkus austauschen	Seite	14
Wartung und Reinigung	Seite	14
Fehler beheben	Seite	14
Entsorgung	Seite	15
Garantie und Service	Seite	18
Garantie	Seite	18
Abwicklung im Garantiefall	Seite	19
Service	Seite	20

Legende der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom/-spannung



Spritzwassergeschützt IP44



Batterien inklusive



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

SOLAR-MAULWURFSCHRECK

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist für den Außenbereich in privaten Haushalten vorgesehen und dient der Vertreibung von Maulwürfen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Lieferumfang**

- 1 Solar-Maulwurfschreck
- 1 Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

- 1 Schalter MODE (Aus / Ton-Modus / Vibrationsmodus / Ton- und Vibrationsmodus)
- 2 Solarzelle
- 3 Gehäuse
- 4 Erdspeiß
- 5 Akkufach
- 6 Akkus

● **Technische Daten**

Betriebsspannung: 3,6 V ===

Akkus: 3 x Ni-MH Akku / AA /
1,2 V === / 600 mAh (vorinstalliert)

Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)



Sicherheitshinweise



⚠️ WARNUNG! Lebens- und Unfallgefahren für Kleinkinder und Kinder! Akkus gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Akkus nicht offen herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Produkten entstehen, nicht erkennen.

● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle **2** nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Inbetriebnahme**

Hinweis: Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien vom Produkt.

● **Montage**

- ☐ Montieren Sie das Produkt gemäß Abbildungen A-D.
- ☐ Stellen Sie sicher, dass das montierte Produkt so weit im Boden (Rasen, Blumenbeet) steckt, dass es stabil steht.
- ☐ Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt.
- ☐ Sie können den folgenden Modus wählen, indem Sie den Schalter MODE **1** schieben:

Ausgeschaltet (OFF)

- ☐ Das Produkt ist ausgeschaltet.

Klangmodus (SOUND)

- ☐ Der Summer des Produkts sendet alle 20 Sekunden eine Klangwelle von 5 Sekunden Dauer.

Vibrationsmodus (VIBRATION)

- ☐ Das Produkt produziert alle 20 Sekunden eine Vibration von 5 Sekunden Dauer.

Ton + Vibrationsmodus (SOUND + VIBRATION)

- ☐ In diesem Modus werden Ton- und Vibration alle 20 Sekunden für 5 Sekunden Dauer gleichzeitig erzeugt.

● **Akkus aufladen**

- ☐ Die im Produkt installierte Solarzelle [2] wandelt Sonnenlicht in elektrische Energie um und speichert diese in den Akkus [6].
- ☐ Die Ladezeit der Akkus [6] bei Verwendung der Solarzelle [2] hängt von der Intensität des Sonnenlichts und dem Winkel, in dem das Licht auf die Solarzelle [2] trifft, ab. Zur Erzielung bestmöglicher Ergebnisse sollten Sie das Produkt an einem Ort aufstellen, an dem die Solarzelle [2] so lange wie möglich von direktem Sonnenlicht getroffen wird. Sie die Solarzelle [2] möglichst lotrecht zum Winkel des Lichteinfalls.

Hinweis: Während des Transports lässt die Akkukapazität nach. Für optimale Leistung sollten Sie das Produkt vor der ersten Benutzung im abgeschalteten Zustand drei Tage lang im direkten Sonnenlicht aufladen.

● **Akkus austauschen**

Ersetzen Sie die Akkus **6**, wenn Sie bemerken, dass die Laufzeit dieses Produktes trotz intensiver Sonnenbestrahlung deutlich nachgelassen hat (siehe Abbildung E – F).

Befolgen Sie zur Auswechslung der Batterien die nachstehenden Schritte:

1. Lösen Sie das Gehäuse **3** vom Erdspeiß **4** (Abb. E).
2. Entfernen Sie die Schrauben mit einem Kreuzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten), entfernen Sie dann die 3 Batterien **6** aus dem Batteriefach **5** (Abb. F).
3. Legen Sie 3 neue Batterien ein.
4. Bringen Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder an.

● **Wartung und Reinigung**

- ☐ Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

● **Fehler beheben**

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche, elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird.

Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Akkus und setzen Sie diese erneut ein.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben

abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Kaufland bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer Kaufland Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 373747_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

CE IP 44

Lista używanych piktogramów	Strona 22
Wstęp	Strona 23
Przeznaczenie urządzenia	Strona 23
Zawartość opakowania	Strona 23
Opis elementów i funkcji.....	Strona 24
Dane techniczne	Strona 24
Zasady bezpieczeństwa	Strona 25
Bezpieczeństwo użycia produktu.....	Strona 26
Bezpieczeństwo użycia baterii i akumulatorów	Strona 26
Przygotowanie do użycia.....	Strona 28
Montaż	Strona 29
Ładowanie akumulatorów.....	Strona 30
Wymiana akumulatorów	Strona 30
Konserwacja i czyszczenie	Strona 31
Rozwiązywanie problemów	Strona 31
Utylizacja	Strona 32
Gwarancja i serwis	Strona 33
Gwarancja.....	Strona 33
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 34
Serwis.....	Strona 35

Lista używanych piktogramów



Prąd stały / napięcie stałe



Ochrona przed rozbryzgami wody IP44



Dostarczone akumulatory



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.



Wskazówki bezpieczeństwa
Instrukcja postępowania

SOLARNY ODSTRASZACZ KRETÓW

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie jest przeznaczone do użytku zewnętrznego w gospodarstwach domowych i służy do odstraszenia kretów. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.

● Zawartość opakowania

- 1 Solarny odstraszacz kretów
- 1 Podręcznik obsługi

● Opis elementów i funkcji

- 1 Przełącznik TRYB (WYŁĄCZENIE / Tryb dźwiękowy / Tryb wibracyjny / Tryb dźwiękowo-wibracyjny)
- 2 Ogniwo słoneczne
- 3 Obudowa
- 4 Pręt do osadzania w ziemi
- 5 Komora akumulatorów
- 6 Akumulatory

● Dane techniczne

Napięcie robocze: 3,6 V ===

Akumulatory: 3 x Ni-MH akumulator / AA /
1,2 V === / 600 mAh (fabrycznie zamontowane)

Klasa szczelności: IP44 (odporność na rozbryzgi wody)



Zasady bezpieczeństwa



⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie życia i ryzyko wypadków w przypadku niemowląt i dzieci!

Akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy zostawiać akumulatorów w miejscu łatwo dostępnym bez nadzoru. Istnieje ryzyko ich połknięcia przez dzieci lub zwierzęta. Jeśli dojdzie do połknięcia akumulatora, należy niezwłocznie udać się do lekarza.

- To urządzenie może być stosowane przez osoby nieletnie po ukończeniu 8 roku życia, a także przez osoby z ograniczeniami percepcji, sprawności fizycznej lub sprawności umysłowej oraz nieposiadające wiedzy i doświadczenia, jeśli tylko osoby te będą miały zapewniony nadzór, otrzymają stosowny instruktaż na temat bezpiecznego użycia urządzenia i będą miały świadomość istniejących zagrożeń. Nie należy dawać urządzenia dzieciom do zabawy. Dzieci nie powinny też czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

- Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów z opakowań. Istnieje ryzyko zadławienia. Dzieci często nie potrafią należycie ocenić ryzyka. Urządzenie należy trzymać poza ich zasięgiem.
- To urządzenie nie jest zabawką i powinno być trzymane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci nie są świadome zagrożeń związanych z obsługą urządzeń elektrycznych.

● Bezpieczeństwo użycia produktu

- Ogniwu słoneczne 2 powinno być regularnie czyszczone z brudu, a zimą ze śniegu i lodu. W przeciwnym wypadku sprawność ogniw słonecznych będzie ograniczona.



Bezpieczeństwo użycia baterii i akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie i akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie przypadkowego połknięcia należy niezwłocznie udać się do lekarza.
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



ZAGROŻENIE WYBUCEM! Nigdy nie należy doładowywać baterii jednorazowych. Nie należy zwierzać styków baterii i akumulatorów ani podejmować prób ich otwarcia. Grozi to przegrzaniem, zapłonem lub eksplozją.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii ani akumulatorów do ognia ani wody.
- Nie należy poddawać baterii ani akumulatorów dużym obciążeniom mechanicznym.

Ryzyko wycieku z baterii i akumulatorów

- Należy unikać poddawania baterii i akumulatorów działaniu skrajnych warunków otoczenia i temperatur, na przykład nie należy kłaść ich w pobliżu grzejników ani w miejscach silnie nasłonecznionych.
- Jeśli dojdzie do wycieku płynu z baterii lub akumulatorów, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Skażone miejsca należy natychmiast przepłukać wodą i zgłosić się do lekarza!



KONIECZNOŚĆ UŻYCIA RĘKAWIC OCHRONNYCH! W przypadku styczności ze skórą akumulatory, w których doszło do uszkodzenia lub wycieku stwarzają ryzyko poparzeń chemicznych. Dlatego też, przez cały czas należy nosić odpowiednie rękawice ochronne, jeśli dojdzie do takiego zdarzenia.

- Jeśli dojdzie do wycieku z baterii lub akumulatorów, należy je bezzwłocznie wyjąć z komory urządzenia, aby uniknąć ryzyka uszkodzeń.
- Należy stosować wyłącznie baterie i akumulatory tego samego typu. Nie należy mieszać baterii / akumulatorów nowych i zużytych.
- Jeśli urządzenie ma być dłuższy czas nieużywane, należy wyjąć z niego baterie / akumulatory.

Ryzyko uszkodzenia urządzenia

- Należy stosować wyłącznie baterie / akumulatory wskazanego typu!
- Baterie / akumulatory należy wkładać zgodnie z oznaczeniami polaryzacji (+) i (-) umieszczonymi na baterii / akumulatorze i w urządzeniu.
- Oczyszczyć styki baterii / akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Wyczerpane baterie / akumulatory należy jak najszybciej wyjąć z urządzenia.

● Przygotowanie do użycia

Uwaga: Urządzenie należy całkowicie rozpakować.

● Montaż

- Montaż urządzenia należy wykonać zgodnie z ilustracjami A-D.
- Urządzenie należy wcisnąć w ziemię (trawnik, grządkę) dostatecznie głęboko, aby było ono stabilne.
- Należy stale zwracać uwagę na równowagę ciała. Przy montażu i ustawianiu urządzenia nie należy stosować nadmiernej siły, na przykład poprzez uderzanie młotkiem. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Przy użyciu przełącznika TRYB 1 można wybrać jeden z następujących trybów pracy urządzenia:

Wyłączone

- Urządzenie zostanie wyłączone.

Tryb dźwiękowy

- Wbudowany generator będzie wysyłać fale dźwiękowe przez około 5 sekund w 20-sekundowych odstępach.

Tryb wibracyjny

- Urządzenie będzie generować wibracje przez około 5 sekund w 20-sekundowych odstępach.

Tryb dźwiękowo-wibracyjny

- W tym trybie dźwięki i wibracje będą wytwarzane równocześnie przez około 5 sekund w 20-sekundowych odstępach.

● Ładowanie akumulatorów

- Wbudowane w produkt [2] ogniwo słoneczne zamienia energię światła słonecznego w energię elektryczną, która jest następnie składowana w akumulatorach [6].
- Czas ładowania akumulatorów [6] przy użyciu ogniwa słonecznego [2] zależy od intensywności promieni słonecznych oraz od kąta, pod jakim promienie padają na ogniwo [2]. Aby uzyskać optymalną skuteczność, urządzenie należy ustawić w miejscu zapewniającym [2] jak najdłuższe naświetlenie ogniwa słonecznego promieniami słońca. Ponadto powierzchnia ogniwa [2] powinna być ustawiona jak najbardziej prostopadle do kierunku promieni słonecznych.

Uwaga: w celu zapewnienia wyższej wydajności zalecane jest ładowanie wyłączonego produktu w słońcu przez trzy dni przed pierwszym użyciem, ponieważ ilość energii baterii zostanie zużyta podczas transportu.

● Wymiana akumulatorów

- Akumulatory należy wymienić na nowe, [6] jeśli czas pracy urządzenia ulegnie wyraźnemu skróceniu, mimo należytego wystawienia na działanie promieni słonecznych (rysunek E - F).

Aby wymienić ładowalne baterie, należy wykonać wymienione poniżej czynności:

1. Poluzuj obudowę [3] od szpilki uziemienia [4] (Rys. E).
2. Odkręć śruby śrubokrętem krzyżakowym (niedostarczony), a następnie wyjmij 3 baterie [6] z wnęki baterii [5] (Rys. F).
3. Włóż 3 nowe baterie.
4. Zamontuj ponownie części w odwrotnej kolejności.

● Konserwacja i czyszczenie

- Urządzenie należy regularnie czyścić suchą szmatką, która nie zostawia kłaczek. W przypadku zanieczyszczeń trudniejszych do usunięcia szmatkę można lekko zwilżyć wodą.

● Rozwiązywanie problemów

Uwaga: To urządzenie zawiera delikatne elementy elektroniczne. Oznacza to, że w przypadku umieszczenia urządzenia w pobliżu przedmiotu, który wysyła sygnały radiowe, może on doprowadzać do występowania zakłóceń.

W razie wystąpienia nieprawidłowości w działaniu urządzenia należy usunąć znajdujące się w pobliżu źródła zakłóceń.

Uwaga: Wyładowania elektrostatyczne mogą zakłócać działanie urządzenia. W razie wystąpienia zakłóceń należy na krótko wyjąć baterie i włożyć je ponownie.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu.

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja i serwis**

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części tamliwych, np. przetłaczniaków, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 373747_2204) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy

skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 0080 0491 1946

E-Mail: kontakt@kaufland.pl

CE IP 44

Seznam použitých piktogramů	Strana	37
Úvod	Strana	38
Použití ke stanovenému účelu	Strana	38
Obsah dodávky	Strana	38
Popis součástí a funkcí	Strana	39
Technické údaje	Strana	39
Bezpečnostní pokyny	Strana	40
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku	Strana	41
Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory	Strana	41
Uvedení do provozu	Strana	43
Montáž	Strana	43
Nabíjení akumulátorů	Strana	44
Výměna akumulátorů	Strana	45
Údržba a čištění	Strana	45
Odstranění poruch	Strana	45
Zlikvidování	Strana	46
Záruka a servis	Strana	47
Záruka	Strana	47
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	48
Servis	Strana	49

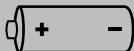
Seznam použitých piktogramů



Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí



Odolnost proti stříkající vodě IP44



Včetně baterií



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.



Bezpečnostní upozornění
Instrukce

SOLÁRNÍ ODPUZOVAČ KRTKŮ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen pro venkovní použití a k odpuzení krtků. Tento výrobek není určen pro komerční použití.

● Obsah dodávky

1 solární odpuzovač krtků

1 návod k obsluze

● Popis součástí a funkcí

- 1 Přepínač MODE (REŽIMŮ) (OFF (vypnuto) / režim SOUND (ZVUKOVÝ)/ režim VIBRATION (VIBRAČNÍ) / režim SOUND + VIBRATION (ZVUKOVÝ + VIBRAČNÍ))
- 2 Solární buňka
- 3 Pouzdro
- 4 Kolík pro zapíchnutí do země
- 5 Přihrádka na akumulátory
- 6 Akumulátory

● Technické údaje

Provozní napětí:	3,6 V ===
Akumulátory:	3 x Ni-MH akumulátory / AA / 1,2 V === / 600 mAh (předem nainstalované)
Typ ochrany:	IP44 (odolné vůči stříkající vodě)



Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí ohrožení života nebo úrazu pro malé i velké děti!

Akumulátory nepatří do dětských rukou. Nenechávejte akumulátory volně ležet. Hrozí nebezpečí, že je děti nebo domácí zvířata spolknou. V případě, že dojde ke spolknutí, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

- Tento produkt mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi o používání produktu jen tehdy, jestliže byly poučeny o jeho bezpečném používání a porozuměly možným ohrožením. Zabraňte, aby si děti s tímto produktem hrály. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.
- V žádném případě nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Vždy uchovávejte tento výrobek mimo dosah dětí.
- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nerozeznávají nebezpečí, která mohou nastat při používání elektrického výrobku.

● Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku

- Dbejte na to, aby solární buňka [2] nebyla znečištěna anebo v zimě pokryta sněhem a ledem. V opačném případě se snižuje její výkonnost.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/ akumulátory

- **HROZÍ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Baterie/akumulátory uchovávejte mimo dosah dětí. V případě, že dojde ke spolknutí, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! V žádném případě nenabíjejte nenabíjecí baterie. Baterie/akumulátory nezkratujte ani neotevírejte. Mohlo by dojít k přehřívání, požáru nebo výbuchu.

- V žádném případě nevhazujte baterie/akumulátory do vody ani do ohně.
- Nevytvírejte na baterie/akumulátory mechanický tlak.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám prostředí a teplotám, které by mohly negativně ovlivnit baterie/akumulátory, například radiátory/přímé sluneční záření.
- Dojde-li k vytečení baterií/akumulátorů, zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Postižená místa ihned důkladně opláchněte velkým množstvím pitné vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vyteklé nebo poškozené akumulátorové články mohou při kontaktu s pokožkou způsobit poleptání, v tomto případě proto bezpodmínečně noste vhodné ochranné rukavice.

- Dojde-li k vytečení baterií/akumulátorů, ihned je vyjměte z výrobku, aby se zabránilo poškození.
- Používejte pouze baterie/akumulátory stejného typu. Nekombinujte použité a nové baterie/akumulátory.
- Nebudete-li výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie/akumulátory.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte pouze určený typ baterie/akumulátoru!
- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarity (+) a (-) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie/akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Uvedení do provozu

Poznámka: Z výrobku odstraňte veškerý obalový materiál.

● Montáž

- Smontujte výrobek podle obrázků A-D.
- Zajistěte, aby byl smontovaný výrobek zapíchnut tak hluboko do země (trávník, květinový záhon), aby stabilně stál.
- Dbejte na stabilní postavení. Při montáži, popř. při instalaci nepoužívejte násilí, např. rány kladivem. Tím se výrobek poškodí.
- Pomocí přepínače MODE 1 lze vybrat následující režimy:

OFF (VYPNUTO)

- Výrobek je vypnutý.

Režim SOUND (ZVUKOVÝ)

- Bzučák ve výrobku vysílá zvukové vlny po cca 5 sekund každých 20 sekund.

Režim VIBRATION (VIBRAČNÍ)

- Výrobek vytváří vibrace po dobu cca 5 sekund každých 20 sekund.

Režim SOUND + VIBRATION (ZVUKOVÝ + VIBRAČNÍ)

- V tomto režimu jsou zvukové vlny a vibrace vytvářeny současně po dobu cca 5 sekund každých 20 sekund.

● Nabíjení akumulátorů

- Zabudovaná solární buňka [2] výrobku mění sluneční záření v elektrickou energii a ukládá ji do akumulátorů [6].
- Doba nabíjení akumulátorů [6] závisí při použití solární buňky [2] na intenzitě slunečního záření a úhlu dopadu světla na solární buňku [2]. K dosažení optimálního výsledku postavte výrobek na takové místo, na němž může být solární buňka [2] co nejdéle vystavena přímému slunečnímu záření. Umístěte solární buňku [2] pokud možno co nejméně k úhlu dopadu světla.

Poznámka: Pro zajištění lepší výkonnosti doporučujeme před prvním použitím nechat produkt tři dny nabíjet ve vypnutém režimu pod sluncem, protože během převážení se baterie vybije.

● **Výměna akumulátorů**

- Akumulátory [6] vyměňte, pokud se i přes plné vystavení slunečnímu záření časem výrazně zkrátí délka provozu výrobku (viz obrázky E- F).

Při výměně nabíjecích baterií postupujte podle následujících pokynů:

1. Uvolněte kryt [3] ze zapichovacího podstavce [4] (obr. E).
2. Odmontujte šrouby křížovým šroubovákem (není součástí) a potom vyjměte 3 baterie [6] z přihrádky [5] (obr. F).
3. Vložte 3 nové baterie.
4. Znovu sestavte součásti v opačném pořadí.

● **Údržba a čištění**

- Výrobek pravidelně čistěte suchým netřepivým hadříkem. K odstranění silnějšího znečištění použijte lehce navlhčený hadřík.

● **Odstranění poruch**

Poznámka: Tento výrobek obsahuje citlivé elektronické komponenty. To znamená, že když je umístěn v blízkosti objektu, který přenáší rádiové signály, může působit rušení.

Zjistíte-li, že produkt nefunguje správně, odstraňte takové zdroje rušení z okolí výrobku.

Poznámka: Elektrostatické výboje mohou způsobit, že výrobek nefunguje správně. V případě takových nesprávných funkcí odstraňte krátce baterie a znovu je vložte.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka a servis

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 373747_2204) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800 600632

E-Mail: kontakt@kaufland.cz

CE IP44

Lista pictogramelor utilizate	Pagina	51
Introducere	Pagina	52
Domeniul de utilizare	Pagina	52
Conținutul pachetului	Pagina	52
Descrierea componentelor și a caracteristicilor	Pagina	53
Date tehnice	Pagina	53
Instrucțiuni privind siguranța	Pagina	54
Instrucțiuni privind siguranța specifice produsului	Pagina	55
Instrucțiuni privind siguranța pentru baterii/ baterii reîncărcabile	Pagina	55
Pregătirea pentru utilizare	Pagina	57
Instalarea	Pagina	57
Încărcarea bateriilor reîncărcabile	Pagina	58
Înlocuirea bateriilor reîncărcabile	Pagina	59
Întreținerea și îngrijirea	Pagina	59
Depanarea	Pagina	20
Înlăturare	Pagina	60
Garanția și service	Pagina	62
Garanție	Pagina	62
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina	63
Service	Pagina	64

Lista pictogramelor utilizate



Curent continuu / tensiune continuă



Clasificare IP44 privind rezistența la stropire



Baterii incluse



Marcajul CE indică conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.



Indicații de siguranță
Indicații de manipulare

DISPOZITIV SOLAR ANTIDĂUNATORI

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Domeniul de utilizare

Acest produs este destinat utilizării în exterior în cadrul gospodăriilor private, pentru alungarea cârțițelor. Produsul nu este destinat uzului comercial.

● Conținutul pachetului

- 1 Aparat solar anticârțițe
- 1 Exemplar cu instrucțiuni de utilizare

● **Descrierea componentelor și a caracteristicilor**

- 1 Comutator MOD (OPRIT/Mod sonor/Mod vibrații/Mod sonor + vibrații)
- 2 Celulă solară
- 3 Carcasă
- 4 Țăruș
- 5 Compartiment pentru baterii
- 6 Baterii reîncărcabile

● **Date tehnice**

Tensiune în stare

de funcționare: 3,6 V ===

Baterii reîncărcabile: 3 Ni-MH baterii reîncărcabile / AA /
1,2 V === / 600 mAh (preinstalate)

Tip protecție: IP44 (rezistență la stropire)



Instrucțiuni privind siguranța



AVERTISMENT! Pericol de deces și risc de accidente pentru nou-născuți și copii!

Nu lăsați bateriile reîncărcabile la îndemâna copiilor. Nu lăsați bateriile reîncărcabile nesupravegheate. Există riscul ca animalele sau copiii să le înghită. Consultați imediat medicul dacă bateriile reîncărcabile sunt înghițite.

- Acest produs poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de minimum 8 ani, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse și de către persoane fără experiență ori pregătire numai sub supraveghere și numai dacă acestora li s-au transmis instrucțiunile de utilizare în siguranță a produsului și au înțeles pericolele implicate. Nu le este permis copiilor să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de către copii fără supraveghere.
- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare. Acestea poate cauza sufocare. Deseori, copiii subestimează pericolele. Nu lăsați niciodată produsul la îndemâna copiilor.

- Acest produs nu este o jucărie și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor. Copiii nu sunt conștienți de pericolele asociate manipulării produselor electrice.

● Instrucțiuni privind siguranța specifică produsului

- Asigurați-vă că pe celula solară 2 nu se depune murdărie, nici zăpadă sau gheață pe timpul iernii. În caz contrar, performanțele celulei solare se vor diminua.



Instrucțiuni privind siguranța pentru baterii/baterii reîncărcabile

- **PERICOL DE MOARTE!** Nu lăsați bateriile/bateriile reîncărcabile la îndemâna copiilor. Dacă acestea sunt înghițite accidental, solicitați imediat asistență medicală.
- Înghițirea poate cauza arsuri, perforări ale țesuturilor moi și moartea. Arsurile grave pot apărea în decurs de 2 ore după înghițire.



PERICOL DE EXPLOZIE! Nu reîncărcați niciodată baterii nereîncărcabile. Nu scurtcircuitați bateriile/bateriile reîncărcabile și nu le deschideți. În caz contrar, se poate produce supraîncălzirea, un incendiu sau o explozie.

- Nu aruncați niciodată bateriile/bateriile reîncărcabile în foc sau în apă.

- Nu aplicați o presiune mecanică asupra bateriilor/bateriilor reîncărcabile.

Risc de scurgere a bateriilor/bateriilor reîncărcabile

- Evitați temperaturile și condițiile extreme de mediu, care pot afecta bateriile/bateriile reîncărcabile, de ex., radiatoare/lumina directă a soarelui.
- Dacă bateriile/bateriile reîncărcabile au produs scurgeri, evitați contactul substanțelor chimice cu pielea, cu ochii și cu membranele mucoase! Spălați imediat zonele afectate cu apă și solicitați asistență medicală!



PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE! Dacă intră în contact cu pielea, bateriile reîncărcabile deteriorate sau cele care prezintă scurgeri pot cauza arsuri chimice; de aceea, trebuie să purtați în permanență mănuși de protecție adecvate în cazul producerii unui astfel de eveniment.

- În cazul scurgerii bateriilor/bateriilor reîncărcabile, scoateți-le imediat din produs pentru a preveni deteriorarea
- Utilizați doar baterii/baterii reîncărcabile de același tip. Nu amestecați bateriile/bateriile reîncărcabile uzate cu cele noi.
- Scoateți bateriile/bateriile reîncărcabile dacă produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai îndelungată.

Risc de deteriorare a produsului

- Utilizați doar tipul specificat de baterii/baterii reîncărcabile!
- Introduceți bateriile/bateriile reîncărcabile în conformitate cu marcasele de polaritate (+) și (-) de pe baterii/bateriile reîncărcabile și de pe produs.
- Curățați contactele bateriei / acumulatorului și din compartimentul de baterii înainte de introducere cu o lavetă uscată, fără scame sau cu un bețișor cu vată!
- Scoateți imediat bateriile/bateriile reîncărcabile epuizate din produs.

● Pregătirea pentru utilizare

Notă: Scoateți toate materialele de ambalare de pe produs.

● Instalarea

- Instalați produsul în conformitate cu figurile A-D.
- Asigurați-vă că produsul asamblat este introdus suficient de adânc în pământ (gazon, strat de flori) pentru a fi stabil.
- Asigurați-vă o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul. Nu utilizați forța atunci când asamblați sau montați produsul, de ex., lovituri de ciocan. Acest lucru va deteriora produsul.
- Puteți selecta modurile următoare prin glisarea comutatorului de MOD 1:

OPRIT

- Produsul este oprit.

Mod SONOR

- Soneria din produs emite unde de sunet timp de aprox. 5 secunde la fiecare 20 de secunde.

Mod VIBRAȚII

- Produsul produce vibrații timp de aprox. 5 secunde la fiecare 20 de secunde.

Mod SONOR + VIBRAȚII

- În acest mod, undele de sunet și vibrațiile sunt produse simultan timp de aprox. 5 secunde la fiecare 20 de secunde.

● Încărcarea bateriilor reîncărcabile

- Celula solară [2] instalată în produs transformă lumina soarelui în energie electrică și o stochează în bateriile reîncărcabile [6].
- Timpul de încărcare a bateriilor reîncărcabile [6] atunci când este utilizată celula solară [2] depinde de intensitatea luminii soarelui și de unghiul de incidență a luminii asupra celulei solare [2]. Pentru a obține cele mai bune rezultate, instalați produsul într-un loc în care celula solară [2] va fi expusă luminii directe a soarelui cât mai mult timp posibil. Așezați celula solară [2] cât mai perpendicular posibil față de unghiul de incidență a luminii.

Notă: pentru o mai bună performanță, având în vedere că bateria se va descărca în timpul transportului, este recomandat ca, înainte de prima folosire, să încărcați produsul la soare, în „modul închis”, timp de trei zile.

● Înlocuirea bateriilor reîncărcabile

- Înlocuiți bateriile reîncărcabile  atunci când observați că perioada de funcționare a produsului se reduce în mod considerabil în timp, în ciuda expunerii totale la radiații solare (consultați figurile E - F).

Pentru a schimba acumulatorii reîncărcabili urmați pașii de mai jos:

1. Slăbiți carcasa  de la țeapa de pământ  (fig. E).
2. Îndepărtați șuruburile cu o șurubelniță Philips (nu este inclusă) după care îndepărtați cele 3 baterii  din compartimentul pentru baterie  (fig. F).
3. Introduceți 3 baterii noi.
4. Reasamblați piesele în ordine inversă.

● Întreținerea și îngrijirea

- Curățați regulat produsul cu o cârpă uscată, fără scame. Utilizați o cârpă ușor umezită pentru a îndepărta murdăria persistentă.

● Depanarea

Notă: Acest produs are componente electronice delicate. Aceasta înseamnă că, dacă este așezat lângă un obiect care transmite semnale radio, poate cauza interferențe.

Dacă observați că produsul funcționează defectuos, eliminați toate sursele de interferențe din apropierea produsului.

Notă: Este posibil ca descărcările electrostatice să cauzeze funcționarea defectuoasă a produsului. În cazul funcționării defectuoase, scoateți bateriile pentru scurt timp și apoi reintroduceți-le.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice / 20–22: hârtie și carton / 80–98: substanțe de conexiune.

Produsul:



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile/acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați conform Directivei 2006/66/CE și a modificărilor ei. Înapoiați bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor / acumulatorilor!

Înainte de eliminare, îndepărtați bateriile/pachetul cu acumulator din produs.

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate la un punct de colectare comunal.

● **Garanția și service**

● **Garanție**

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Termenul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

În cazul acestui produs, perioada de garanție este valabilă și pentru acumulator.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 373747_2204) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

RO Service România și Moldova

MD Tel.: 0800890239

E-Mail: client@kaufland.ro

CE IP44

Zoznam použitých piktogramov	Strana	66
Úvod	Strana	67
Určené použitie	Strana	67
Rozsah dodávky	Strana	67
Popis častí a funkcií	Strana	68
Technické parametre.....	Strana	68
Bezpečnostné pokyny	Strana	69
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok	Strana	70
Bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérií/ nabíjateľných batérií	Strana	70
Príprava na použitie	Strana	72
Inštalácia.....	Strana	72
Nabíjanie nabíjateľných batérií	Strana	73
Výmena nabíjateľných batérií	Strana	73
Údržba a starostlivosť	Strana	74
Riešenie problémov	Strana	74
Likvidácia	Strana	75
Záruka a servis	Strana	76
Záruka.....	Strana	76
Postup v prípade poškodenia v záruke.....	Strana	77
Servis.....	Strana	78

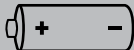
Zoznam použitých piktogramov



Jednosmerný prúd / napätie



Odolnosť voči striekajúcej vode IP44



Batérie sú súčasťou dodávky



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny

SOLÁRNY ODPUDZOVAČ KRTKOV

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Tento výrobok je určený na vonkajšie použitie pri súkromných domoch a je určený na odháňanie krtkov. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

● Rozsah dodávky

- 1 Solárny odpudzovač krtkov
- 1 Návod na použitie

● Popis častí a funkcí

- 1 Prepínač REŽIMOV (VYP./Zvukový režim/Vibračný režim/Zvukový + vibračný režim)
- 2 Solárny článok
- 3 Puzdro
- 4 Kôl na umiestnenie do zeme
- 5 Priehradka na batérie
- 6 Nabíjateľné batérie

● Technické parametre

Prevádzkové napätie: 3,6 V ---

Nabíjateľné batérie: 3 x Ni-MH nabíjateľná batéria / AA /
1,2 V --- / 600 mAh (predinštalované)

Typ ochrany: IP44 (odolnosť voči striekajúcej vode)



Bezpečnostné pokyny



⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo ohrozenia života a riziko nehôd pre batolátá a deti!

Nabíjateľné batérie uchováajte mimo dosahu detí. Nenechávajte nabíjateľné batérie voľne povalovať. Hrozí riziko prehltnutia deťmi alebo zvieratami. V prípade prehltnutia nabíjateľnej batérie sa okamžite obráťte na lekára.

- Tento výrobok môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak budú pod dozorom alebo boli poučené o používaní výrobku bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám.
Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
- Nikde nenechávajte deti s obalovým materiálom bez dozoru. Môže spôsobiť udusenie. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Deti držte vždy mimo výrobku.
- Tento výrobok nie je hračka a musí sa uchovávať mimo dosahu detí. Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá spojené s manipuláciou s elektrickými výrobkami.

● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Uistite sa, že na solárnom článku [2] nie je špina a v zime ani sneh a ľad. V opačnom prípade sa výkon solárneho článku zníži.



Bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérii/nabíjateľných batérii

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/nabíjateľné batérie uchovávajú mimo dosahu detí. V prípade náhodného prehltnutia vyhľadajte okamžitú lekársku pomoc.
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Neskratujte batérie/nabíjateľné batérie a ani ich nikdy neatvárajte. Výsledkom môže byť prehriatie, požiar alebo popálenie.

- Nikdy nevhadzujte batérie/nabíjateľné batérie do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/nabíjateľné batérie mechanickému zaťaženiu.

Riziko úniku kvapaliny z batérii/nabíjateľných batérii

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám prostredia, ktoré by mohli mať vplyv na batérie/nabíjateľné batérie, napr. radiátorom/priamemu slnečnému svetlu.

- Ak z batérií/nabíjateľných batérií unikla kvapalina, vyhnite sa kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Zasiahnuté oblasti okamžite opláchnite čerstvou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Pri kontakte s pokožkou môžu uniknutá kvapalina alebo poškodené batérie spôsobiť chemické popáleniny. Preto by ste mali vždy nosiť vhodné ochranné rukavice pre prípad, že nastane takáto udalosť.

- V prípade úniku kvapaliny z batérií/nabíjateľných batérií ich okamžite vyberte z výrobku, aby ste predišli jeho poškodeniu.
- Používajte len rovnaký typ batérií/nabíjateľných batérií. Nemiešajte spolu použité a nové batérie/nabíjateľné batérie.
- Ak sa výrobok nebude používať dlhšiu dobu, vyberte z neho batérie/nabíjateľné batérie.

Riziko poškodenia výrobku

- Používajte len stanovený typ batérií/nabíjateľných batérií!
- Batérie/nabíjateľné batérie vkladajte podľa značiek polarita (+) a (-) na batérii/nabíjateľnej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/nabíjateľné batérie okamžite vyberte z výrobku.

● Príprava na použitie

Poznámka: Z výrobku odstráňte všetok obalový materiál.

● Inštalácia

- Nainštalujte výrobok podľa obrázkov A-D.
- Skontrolujte, či je zostavený výrobok vložený dostatočne hlboko do zeme (trávnik, kvetinová záhrada), aby bol stabilný.
- Vždy zaujmite správnu polohu a rovnováhu. Pri zostavovaní alebo nastavovaní výrobku nepoužívajte žiadnu silu, napr. údery kladivom. Poškodilo by to výrobok.
- Posúvaním prepínača REŽIMOV 1 si môžete vybrať z nasledujúcich režimov:

VYP.

- Výrobok je vypnutý.

ZVUKOVÝ režim

- Bzučiak vo výrobku vysiela zvukové vlny pribl. 5 sekúnd každých 20 sekúnd.

VIBRAČNÝ režim

- Výrobok vytvára pribl. 5 sekundové vibrácie každých 20 sekúnd.

ZVUKOVÝ + VIBRAČNÝ režim

- V tomto režime sa zvukové vlny a vibrácie vytvárajú naraz na pribl. 5 sekúnd každých 20 sekúnd.

● Nabíjanie nabíjateľných batérií

- Solárny článok [2] nainštalovaný vo výrobku premieňa slnečné svetlo na elektrickú energiu a uchováva ju v nabíjateľných batériách [6].
- Nabíjacia doba nabíjateľných batérií [6] pri použití solárneho článku [2] závisí od intenzity slnečného svetla a uhla dopadu svetla na solárny článok [2]. Na dosiahnutie čo najlepšieho výsledku umiestnite výrobok na miesto, kde bude na solárny článok [2] čo najdlhšie dopadať priame slnečné svetlo. Umiestnite solárny článok [2] čo najkolmejšie na uhol dopadu svetla.

Poznámka: Na dosiahnutie lepšieho výkonu. Odporúča sa, aby sa výrobok pred prvým použitím nabíjal tri dni na slnku v „režime vypnutia“, keďže počas prepravy dochádza k čiastočnému vybitiu batérie.

● Výmena nabíjateľných batérií

- Vymeňte nabíjateľné batérie [6], keď si všimnete, že doba prevádzky tohto výrobku sa v priebehu času výrazne znížila, aj napriek plnému vystaveniu solárnemu žiareniu (pozrite si obrázky E - F).

Ak chcete vymeniť nabíjateľné batérie, postupujte podľa nižšie uvedených krokov:

1. Uvoľnite kryt [3] zo zemného hrotu [4] (Obr. E).
2. Odstráňte skrutky pomocou krížového skrutkovača (nie je súčasťou dodávky), potom vyberte 3 batérie [6] z priestoru pre batérie [5] (Obr. F).

3. Vložte 3 nové batérie.
4. Zmontujte príslušné časti v opačnom poradí.

● Údržba a starostlivosť

- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nezanecháva chumáčky. Na odstránenie pevnejšie zachytenej špiny použite navlhčenú handričku.

● Riešenie problémov

Poznámka: Tento výrobok obsahuje jemné elektronické súčiastky. To znamená, že ak sa umiestni do blízkosti objektu, ktorý vysiela rádiové signály, môže spôsobiť rušenie.

Ak si všimnete, že výrobok nefunguje správne, odstráňte z blízkosti výrobku všetky zdroje rušenia.

Poznámka: Elektrostatické výboje môžu spôsobiť poruchu funkčnosti výrobku. V prípade takýchto porúch vyberte batérie na krátku dobu a vložte ich späť.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku.

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zbierke.

● Záruka a servis

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 373747_2204) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: info@kaufland.sk

CE IP 44

Popis korištenih piktograma.....	Stranica 80
Uvod	Stranica 81
Predviđena namjena	Stranica 81
Što se isporučuje.....	Stranica 81
Opis dijelova i značajki	Stranica 82
Tehnički podaci.....	Stranica 82
Upute u vezi sigurnosti	Stranica 83
Upute o sigurnosti za određeni proizvod	Stranica 84
Upute u vezi sigurnosti za baterije/ punjive baterije	Stranica 84
Pripreme za upotrebu	Stranica 86
Ugradnja.....	Stranica 86
Punjenje punjivih baterija.....	Stranica 87
Zamjena punjivih baterija	Stranica 87
Održavanje i njega.....	Stranica 88
Rješavanje problema	Stranica 88
Zbrinjavanje.....	Stranica 88
Jamstvo i servis	Stranica 90
Jamstvo	Stranica 90
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica 91
Servis.....	Stranica 92

Popis korištenih piktograma



Istosmjerna struja / napon



Zaštita od prskajuće vode IP44



Dolazi s baterijama



CE znak označava sukladnost relevantnim EU direktivama koje se odnose na ovaj proizvod.



Sigurnosne napomene
Upute za rukovanje

SOLARNI UREĐAJ ZA TJERANJE KRTICA

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Predviđena namjena

Proizvod je predviđen za vanjsku upotrebu u privatnim kućanstvima namijenjen je za odlazne molove Proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

● Što se isporučuje

- 1 Solarni uređaj za tjeranje krtica
- 1 Upute za upotrebu

● Opis dijelova i značajki

- 1 Sklopka MODE (Način rada) (ISK / Način rada zvuka / Način rada s vibracijama/ Zvuk + Način rada s vibracijama)
- 2 Solarna ćelija
- 3 Kućište
- 4 Štap za uzemljenje
- 5 Baterijski pretinac
- 6 Punjive baterije

● Tehnički podaci

Radni napon: 3,6 V ===

Punjive baterije: 3 Ni-MH punjive baterije/ AA /
1,2 V ===/ 600 mAh (već ugrađena)

Vrsta zaštite: IP44 (otporan na prskanje)



Upute u vezi sigurnosti



⚠ UPOZORENJE! Opasnost po život i mogućnost tjelesnih ozljeda za novorođenčad i djecu!

Punjivu bateriju držite izvan dohvata djece. Punjive baterije nemojte ostavljati na tlu oko stroja. Postoji opasnost da ih ne progutaju djeca ili životinje. Odmah zatražite savjet liječnika ako se proguta.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starosti 8 godina i više i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno znanja i iskustva, ako su pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost ili su dobile upute o načinu sigurne upotrebe aparata i razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Djeca ne smiju izvoditi čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Ne ostavljajte djecu bez nadzora s materijalom od ambalaže. On može dovesti do gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Djecu držite dalje od proizvoda.
- Ovaj proizvod nije igračka, čuvajte ga izvan dohvata djece. Djeca nisu svjesna opasnosti koje su povezane s rukovanjem električnim proizvodima.

● Upute o sigurnosti za određeni proizvod

- Pazite da na solarnoj ćeliji 2 ne bude prljavštine, a zimi snijega i leda. U protivnom radna svojstva solarne ćelije mogu oslabjeti.



Upute u vezi sigurnosti za baterije/ punjive baterije

- **OPASNO PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije držite izvan dohvata djece. Ako dođe do slučajnog gutanja, odmah potražite liječničku pomoć.
- Gutanje može rezultirati opeklinama, perforacijom mekih tkiva i smrću. Teške opekotine mogu se pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja.



OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nikada ne pokušavajte napuniti baterije koje nisu punjive. Nemojte kratko spajati baterije/punjive baterije i/ili ih otvarati. Može doći do njihova pregrijavanja, zapaljenja ili eksplozije.

- Ne bacajte baterije/punjive baterije u vatru ili vodu.
- Nemojte mehanički opterećivati baterije/ punjive baterije.

Rizik od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete okoline i temperature koji mogu štetno djelovati na baterije/punjive baterije, npr. radijatore i izravnu sunčevu svjetlost.

- Ako baterije/punjive baterije cure, izbjegavajte dodir kemikalija s kožom, očima i sluznicama! Odmah isperite zahvaćena područja čistom vodom i zatražite pomoć liječnika!



NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE! Ako dođu dodir s kožom, punjive baterije koje cure mogu izazvati kemijske opekline; stoga u tom slučaju morate cijelo vrijeme nositi prikladne zaštitne rukavice.

- U slučaju curenja iz baterija/ punjivih baterija, odmah ih izvadite iz uređaja kako biste spriječili oštećenja
- Upotrebljavajte jednaku vrstu baterija/ punjivih baterija! Nemojte zajedno upotrebljavati stare i nove baterije/ punjive baterije.
- Uklonite baterije/ punjive baterije ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme.

Opasnost od oštećenja uređaja.

- Koristite samo propisanu vrstu baterije/ punjive baterije!
- Umetnite baterije/ punjive baterije sukladno oznakama polariteta (+) i (-) na samoj bateriji/ punjivoj bateriji i uređaju.
- Očistite kontakte na bateriji / punjivoj bateriji i u pretincu za bateriju prije nego što je umetnete suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili vatenim štapićem!
- Odmah izvadite prazne baterije/ punjive baterije iz uređaja.

● Pripreme za upotrebu

Napomena: Uklonite sav materijal pakiranja s proizvoda.

● Ugradnja

- Proizvod ugradite u skladu sa slikama A-D.
- Pazite da montirani proizvod gurnete dovoljno duboko u tlo (travnjak, cvjetnjak) radi njegove stabilnosti.
- Pazite da čvrsto i stabilno stojite na nogama. Nemojte upotrebljavati silu prilikom montiranja ili postavljanja proizvoda, npr. nemojte ga udarati čekićem. Time ćete oštetiti proizvod.
- Povlačenjem sklopke MODE (način rada) možete odabrati sljedeće načine rada **1** :

OFF (ISKLUČENO)

- Proizvod je isključen.

Način rada SOUND (ZVUK)

- Zvučni generator u proizvodu odašilje zvučne valove u trajanju od 5 sekundi, svakih 20 sekundi.

Način rada VIBRATION (VIBRACIJE)

- Proizvod proizvodi vibracije u trajanju od oko 5 sekundi, svakih 20 sekundi.

Način rada SOUND + VIBRATION (ZVUK + VIBRACIJE)

- U ovom načinu rada, istodobno se proizvode zvučni valovi i vibracije u trajanju od oko 5 sekundi, svakih 20 sekundi.

● Punjenje punjivih baterija

- Solarna ćelija [2] koja je ugrađen na proizvodu, pretvara sunčevu svjetlost u električnu energiju i pohranjuje ju u punjivim baterijama [6].
- Vrijeme punjenja punjivih baterija [6] kada se solarna ćelija [2] koristi ovisi o jačini sunčeve svjetlosti i kutu padanja svjetlosti na solarnu ćeliju [2]. Najbolje rezultate ćete postići ako proizvod postavite na takvom mjestu gdje će solarna ćelija [2] što duže dobivati izravnu solarnu svjetlost. Solarnu ćeliju [2] postavite što okomitije na zrake sunčeve svjetlosti.

Napomena: Napunjenost baterije gubi se za vrijeme transporta proizvoda. Radi boljih radnih svojstava, preporučuje se da proizvod prije prve upotrebe tri dana puniti na sunčevoj svjetlosti u „isključenom načinu rada“.

● Zamjena punjivih baterija

- Zamijenite punjive baterije [6] kada primijetite da se vrijeme rada proizvoda kroz neki period značajno skratilo unatoč punoj izloženosti sunčevoj svjetlosti (pogledajte slike E - F).

Pri zamjeni akumulatorskih baterija slijedite sljedeći postupak:

1. Otpustite kućište [3] od šiljka za tlo [4] (sl. E).
2. Križnim izvijačem (ne isporučuje se) uklonite vijke i zatim uklonite 3 baterije [6] iz pretinca za baterije [5] (sl. F).
3. Uložite 3 baterije.
4. Ponovno montirajte dijelove obrnutim redom.

● Održavanje i njega

- Proizvod redovito čistite suhom krpom koja ne otpušta dlačice. Tvrdokornu prljavštinu odstranite blago natopljenom krpom.

● Rješavanje problema

Napomena: Uređaj ima osjetljive elektroničke dijelove. To znači da ako ga postavite blizu predmeta koji odašilje radio signale, može uzrokovati smetnje.

Ako primijetite da proizvod ne radi ispravno, uklonite sve izvore smetnji iz područja rada proizvoda.

Napomena: Elektrostatski izboj može dovesti do neispravnog rada proizvoda. U slučaju neispravnosti, nakratko uklonite baterije i opet ih vratite.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir I karton / 80–98: miješani materijali.

Proizvod:



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EZ i njenim izmjenama. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/punjivih baterija!

Izvadite baterije/punjive baterije iz proizvoda prije zbrinjavanja otpada.

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su sljedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● **Jamstvo i servis**

● **Jamstvo**

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 3 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornička greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Kod ovog proizvoda garantni rok vrijedi također za punjivu bateriju.

● **Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom**

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 373747_2204) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● **Servis**



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 806355

E-Mail: kontakt@kaufland.hr

CE IP44

Списък с използваните пиктограми	Страница	94
Увод	Страница	95
Предназначение за употреба	Страница	95
Съдържание на доставката	Страница	95
Описание на частите и функциите	Страница	96
Техническа информация	Страница	96
Инструкции за безопасност	Страница	97
Инструкции за безопасност, специфични за продукта	Страница	98
Инструкции за безопасност за батерии/ акумулаторни батерии	Страница	98
Подготовка за употреба	Страница	100
Инсталация	Страница	100
Зареждане на акумулаторните батерии	Страница	101
Смяна на акумулаторните батерии	Страница	102
Поддръжка и грижа	Страница	103
Отстраняване на неизправности	Страница	103
Изхвърляне	Страница	103
Гаранция и сервиз	Страница	105
Гаранция	Страница	105
Процедиране в случай на рекламация	Страница	110
Сервиз	Страница	111

Списък с използваните пиктограми



Постоянен ток / постоянно напрежение



Защита срещу пръскане по IP44



Батериите са включени



CE маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.



Указания за безопасност
Указания за действия

СОЛАРНО УСТРОЙСТВО ЗА ПРОГОНВАНЕ НА КЪРТИЦИ

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Предназначение за употреба

Този продукт е за употреба на открито в частни домакинства и е предназначен за прогонване на къртици. Продуктът не е предназначен за търговска употреба.

● Съдържание на доставката

- 1 x Соларно устройство за прогонване на къртици
- 1 x Инструкции за употреба

● Описание на частите и функциите

- 1 Ключ РЕЖИМ (ИЗКЛ./режим Звук/режим Вибрация/режим Звук + вибрация)
- 2 Соларна батерия
- 3 Корпус
- 4 Кол за забиване в земята
- 5 Отделение за батериите
- 6 Акумулаторни батерии

● Техническа информация

Работно напрежение: 3,6 V ===

Акумулаторни батерии: 3 x Ni-MH акумулаторни батерии / AA/
1,2 V===/ 600 mAh (предварително
инсталирани)

Тип защита: IP44 (защита срещу водни пръски)



Инструкции за безопасност



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за живота и риск от злополука за бебета и деца! Дръжте акумулаторните батерии далеч от деца. Не оставяйте акумулаторните батерии без надзор. Има риск деца или животни да ги погълнат. Консултирайте се с лекар незабавно в случай на поглъщане на акумулаторна батерия.

- Този продукт може да се използва от деца на 8 години или повече и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица без опит и знания, ако те са под наблюдение или са получили инструкции относно употребата на продукта по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да играят с продукта. Почистване и потребителска поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Никога не оставяйте деца с опаковъчните материали без надзор. Възможно е задушаване. Децата често подценяват опасностите. Винаги дръжте децата далеч от продукта.

- Този продукт не е играчка и трябва да се държи далеч от деца. Децата не осъзнават опасностите, свързани с боравенето с електрически продукти.

● **Инструкции за безопасност, специфични за продукта**

- Уверете се, че по соларния панел **2** няма замърсявания, както и сняг и лед през зимата. В противен случай производителността на соларния панел може да намалее.



Инструкции за безопасност за батерии/ акумулаторни батерии

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/акумулаторните батерии далеч от деца. Ако бъдат случайно погълнати, потърсете незабавно лекарска помощ.
- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.



ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не презареждайте батерии, които не са акумулаторни. Не предизвиквайте късо съединение на батериите/акумулаторните батерии и/или не ги отваряйте. Резултатът може да бъде прегряване, пожар или експлозия.

- Никога не изхвърляйте батерии/акумулаторни батерии в огън или вода.
- Не прилагайте механично натоварване върху батериите/акумулаторните батерии.

Риск от протичане на батериите/акумулаторните батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които биха повлияли на батериите/акумулаторните батерии, напр. радиатори/пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии са протекли, избягвайте контакт на химикалите с кожата, очите и лигавиците! Измийте незабавно засегнатите зони с прясна вода и потърсете медицинска помощ!



НОСЕТЕ ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ! Ако попаднат в контакт с кожата, протеклите или повредени акумулаторни батерии могат да предизвикат химически изгаряния. Следователно трябва да носите подходящи защитни ръкавици през цялото време при възникване на подобни ситуации.

- При протичане на батерии/акумулаторни батерии незабавно ги извадете от продукта, за да предотвратите повреда
- Използвайте само един и същи вид батерии/акумулаторни батерии. Не смесвайте използвани и нови батерии/акумулаторни батерии.

- Отстранете батериите/акумулаторните батерии, ако продуктът няма да се използва продължително време.

Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения вид батерия/акумулаторна батерия!
- Поставете батериите/акумулаторните батерии според маркировките на полюсите (+) и (-) на батерията/акумулаторната батерия и продукта.
- Преди поставяне почистете контактите на батерията / акумулаторната батерия и в отделението за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!
- Незабавно отстранете изтощените батерии/акумулаторни батерии от продукта.

● Подготовка за употреба

Бележка: Отстранете всички опаковъчни материали от продукта.

● Инсталация

- Инсталирайте продукта в съответствие с фигури А – D.
- Уверете се, че монтираният продукт е поставен достатъчно навътре в земята (моравя, цветна леха), за да бъде стабилен.
- Трябва да поддържате подходяща упора и баланс през цялото време. Не използвайте сила при монтаж или настройка на продукта, напр. удари с чук. Това ще повреди продукта.

- Можете да изберете следния режим, като плъзнете ключа РЕЖИМ **1** :

ИЗКЛ.

- Продуктът е изключен.

Режим ЗВУК

- Сигналното устройство на продукта изпраща звукови вълни в продължение на около 5 секунди на всеки 20 секунди.

Режим ВИБРАЦИЯ

- Продуктът вибрира в продължение на около 5 секунди на всеки 20 секунди.

Режим ЗВУК + ВИБРАЦИЯ

- В този режим звуковите вълни и вибрациите се генерират едновременно за около 5 секунди на всеки 20 секунди.

● Зареждане на акумулаторните батерии

- Соларната батерия, **2** инсталирана в продукта, преобразува слънчевата светлина в електроенергия и я съхранява в акумулаторните батерии **6** .
- Времето за зареждане на акумулаторните батерии, **6** когато се използва **2** соларният панел, зависи от интензитета на слънчевата светлина и ъгъла на падане на светлината върху соларния панел **2** . За да постигнете най-добрите резултати, поставете продукта на място, където соларният панел **2** .ще получава пряка слънчева светлина възможно най-дълго време.

Поставете соларния панел [2] възможно най-перпендикулярно на ъгъла на падане на светлината.

Бележка: за по-добра производителност се препоръчва продуктът да се зарежда в изключен режим на слънце в продължение на три дни преди първа употреба, защото количеството енергия в батерията ще се изгуби по време на транспортиране.

● Смяна на акумулаторните батерии

- Сменете акумулаторните батерии, [6] когато забележите, че периодът на работа на този продукт намалява значително с времето въпреки излагането на слънчева светлина (вж. фигури E – F).

За смяна на батериите, следвайте стъпките по-долу:

1. Разхлабете корпуса [3] от клина за забиване в земята [4] (Фиг. E).
2. Отстранете болтовете с отвертка (не е включена), след което извадете трите батерии [6] от отделението за батерии [5] (Фиг. F).
3. Поставете 3 нови батерии
4. Монтирайте частите в обратна последователност.

● Поддръжка и грижа

- Почиствайте продукта редовно със суха кърпа без власинки. Използвайте леко навлажнена кърпа, за да отстраните по-упоритите замърсявания.

● Отстраняване на неизправности

Бележка: В този продукт има деликатни електронни компоненти. Това означава, че ако бъде поставен в близост до обект, който предава радиосигнали, са възможни смущения.

Ако забележите, че продуктът не работи така, както трябва, отстранете източниците на смущения от зоната на продукта.

Бележка: Електростатично разреждане може да доведе до неизправност в продукта. В случай на такава неизправност отстранете за кратко батериите и ги поставете отново.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:

1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98:
композитни материали.

Продукт:



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии подлежат на рециклиране съгласно Директива 2006/66/ЕО и нейните изменения. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!

Преди отстраняване като отпадък извадете батериите/комплекта акумулаторни батерии от продукта.

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция и сервис

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждаат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 373747_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 1184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергцрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки / ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

При този продукт гаранционният срок важи и за акумулаторната батерия.

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 373747_2204) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 00800 1184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

CE IP44



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09802

Version: 10/2022

IAN 373747_2204